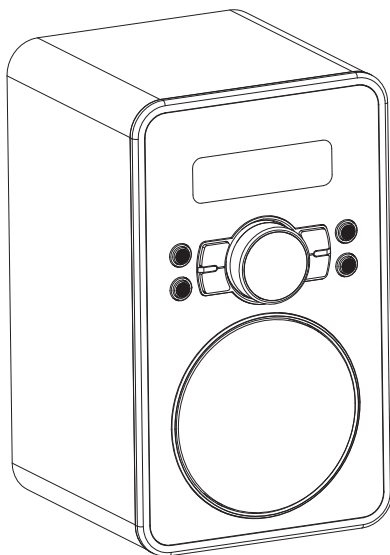


EXIBEL®

Bluetooth DAB/FM Radio

DAB/FM-radio med Bluetooth
DAB/FM-radio med Bluetooth
DAB/FM-radio, jossa Bluetooth
DAB/UKW-Radio mit Bluetooth



Art.no.	Model
18-8365	DAB X30-UK
38-5659	DAB X30

English	3
Svenska	11
Norsk	19
Suomi	27
Deutsch	35

Bluetooth DAB/FM Radio

Art.no 18-8365 Model DAB X30-UK
38-5659 DAB X30

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

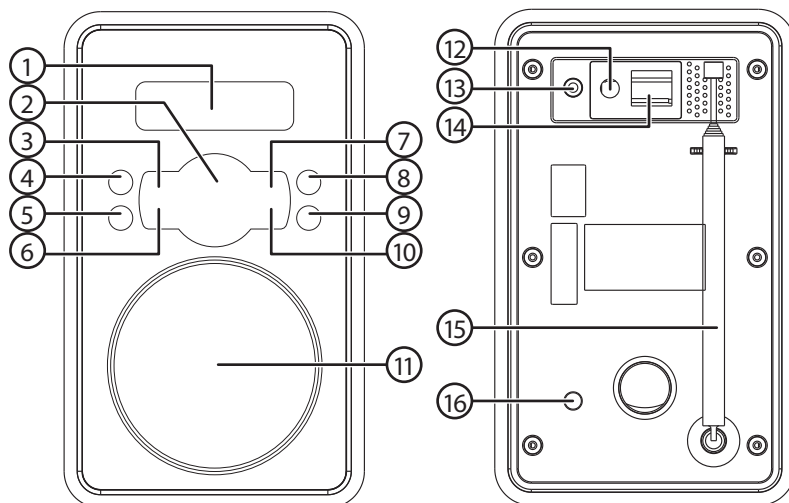
Safety

- The product should not be taken apart or modified. Certain exposed parts inside the casing carry dangerous current. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- The product is intended for indoor use only.
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid. Do not place any objects containing liquid on the product, e.g. flower vases or drinks.
- Do not cover the product. Adequate ventilation with a distance of at least 10 cm between ventilation holes and the surrounding area is necessary to prevent the appliance from becoming too warm.
- Disconnect the product from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- The on/off switch on the product does not disconnect it from the mains power supply.
- Protect your hearing. Listening to the speaker dock on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.

Product description

Portable radio with a piano black finish. 20 station presets (10 DAB + 10 FM). Backlit LCD-display and alarm clock with snooze. 3.5 mm headphone socket, telescopic aerial, 3.5 mm stereo socket and USB port for charging iPhones, etc. Mains adaptor (230 V) included.

Buttons and functions



1. Display
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] Volume control/confirm
3. [MODE] Mode
4. [⏻] On/off
5. [ALARM/SNOOZE] Alarm and snooze function
6. [SLEEP]
7. [◀◀/MENU] Previous/menu
8. [▶▶/INFO] Next/information
9. [BACKLIGHT] Backlight
10. [MEMORY] Saved stations
11. Speaker
12. AUX IN External audio source input
13. Headphone socket
14. USB port
15. Aerial
16. DC IN Power input socket

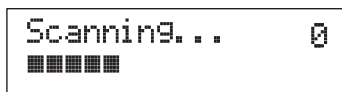
Getting started

1. Plug the DC connector on the mains lead into the power socket DC IN on the radio.
2. Plug the mains lead into a wall socket.
3. Press [⏻] to turn the radio on.

When you turn the radio on it will automatically synchronise with the local time via the DAB signal. It will continue to search for the time information until it been synchronised. If after 3 minutes, the clock has not automatically set itself, try repositioning the radio to get a better reception.

Listening to the DAB radio

1. Turn the radio on by pressing [⏻].
2. The radio will begin scanning automatically for DAB stations. Whilst the radio is scanning, “Scanning...” will appear on the display along with a progress bar indicator and a number showing how many stations have been found.
3. Once the scan has finished, the radio will select the first alphanumerically found station.
4. To browse and select a station, press in and turn the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control. When you have found a station, press the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control to confirm.



NOTE: If the auto scan does not find any stations, the radio will enter “Tune Select Menu”. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control to select either **Manual tune** or **Autoscan**. Confirm by pressing the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control.

DAB auto scan

1. To activate auto scan, first press [I◀◀/MENU] to enter the menu.
2. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control to select “Autoscan”, then press the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control to confirm.
3. The display will now show “Scanning...”. All the stations that have been found will be saved automatically.
4. To listen to one of the saved stations, press the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control and scroll to the desired station. Confirm by pressing the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control.



DAB manual scan

1. To activate manual scan, first press [I◀◀/MENU] to enter the menu.
2. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control to select “Manual tune”, then press the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control to confirm. The display will show “5A to 13F” and their respective frequencies.
3. To listen to one of the saved stations, press the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control and scroll to the desired station. Confirm by pressing the [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] control.

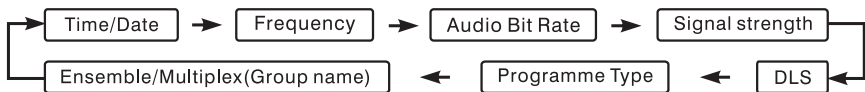
```
Manual tune
*5A 174.928MHz *
```

Secondary DAB services

On some occasions you will see a “>” symbol after the name of the station. This means that there are secondary services available for that station. For example, a sports station may have extra commentary. Press [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] to select the secondary service.

DAB display modes

Every time you press [▶▶I/INFO] in DAB mode, the display will cycle through the following display modes:



Time/Date: Time and date (updated automatically)

Frequency: Frequency of the present station

Audio Bit Rate: The audio bit rate being received

Signal strength: Signal strength indicated by a bar

DLS: Dynamic Label Segmenting is text sent from the DAB station you are listening to. This can include information about the songs that are playing or other information.

Programme Type: The type of programme being broadcast

Ensemble/Multiplex (Group name): A collection of stations on the same frequency

NOTE: Press and hold in [▶▶I/INFO] for 2 seconds to display the present software in the radio.

Listening to FM radio

1. Select FM by pressing the [MODE] button.
2. To activate auto scan, press and hold in the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control. The scan stops when a station has been found. The display will show

Searching... >.

Searching... <.

3. To activate manual scan, press the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control and when the display shows “TUNING”, turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control until you get the best reception.

Saving and returning to saved stations



Up to 10 stations can be preset in both DAB and FM mode, this will enable you to access your favourite stations more quickly.

1. To save a preset station, first tune into the desired frequency and then press and hold in [MEMORY] until the display shows “Save to P#” and flashes.
2. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control to select your desired station preset number.
3. Press [VOLUME/SCROLL/OK ►||] to confirm your selection.
4. To go to a saved station, press [MEMORY] and turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control to browse through your presets until you find the desired station. If the preset has not been allocated a specific number, the display will show “Empty preset”.

88.85 MHz	FM
* Save to	P2*

The reset feature


If you take your radio to another part of the country, your preset stations might no longer be available. If this is the case, you should reset the radio to its factory settings.

1. Connect the radio to a wall socket and press [] to switch the radio on.
2. Press and hold in [I◀◀/MENU]. “Press Select to confirm reset” appears on the display.
3. Release the [I◀◀/MENU] button and press the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control once. The display will show “Restarting...”, and the radio will enter standby mode once the reset is completed.
4. Press [] to switch the radio back on again.

NOTE: All of your saved DAB and FM presets will be lost once the reset has taken place.



Bluetooth

The Bluetooth capabilities of this radio enable it to receive and play music from external Bluetooth audio sources such as mobile phones.

1. Make sure that the Bluetooth feature on the external device is activated.
2. Place the external device close to the radio.
3. Press [MODE] repeatedly until “Switch to BT” appears on the display.
4. Connect the mobile phone’s Bluetooth function to “BT speakerN”. If you are prompted for a password, enter **0000**.
5. Select and confirm the pairing on your phone, the radio will emit a beep to confirm the pairing and the flashing icon on the display will change to a .
6. Use the control buttons on the radio or the external device to start playback, etc.

Alarm

Setting the alarm

1. Press [ALARM/SNOOZE] once to enter the Alarm Menu and then turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control and press it in to select either **Alarm 1** or **Alarm 2**.
2. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control and select “Alarm Setting”. The display will show “Alarm # Setting” and the hour digit of the alarm time will flash.
 
3. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control to adjust the alarm time and set it by pressing the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control.
4. Once you have confirmed the minutes setting, the radio will enter the wake-up mode.
5. Turn the volume control to select a mode and confirm by pressing the control in. First set the DAB and FM presets (1–10), then the Buzzer Tone (1 or 2) and finally the alarm volume level.
 
6. Repeat the steps above to set the other alarm.

Activating the alarm

1. Press [ALARM/SNOOZE] to enter the Alarm Menu and select **Alarm 1** or **Alarm 2**.
2. Select **Alarm Source** by turning and pressing the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control.
3. Turn the [VOLUME/SCROLL/OK ►||] control again to browse through the alarm mode menu in the following order:



4. When the display shows your desired mode, press the volume control to activate the alarm. The alarm icon will appear on the display.
5. When the alarm time arrives, the alarm icon will flash to indicate that the alarm is triggered. Stop the alarm by pressing [⏏].

The alarm will automatically repeat every day as long as the alarm icon is displayed. To cancel the alarm, go to the Alarm Menu and select **Alarm # off**.

Snooze

When the alarm sounds press [ALARM/SNOOZE] to temporarily switch the alarm off for 5 minutes. The display will show “Zz” to indicate that the snooze is on. The snooze function can be repeated for up to one hour.

Setting the SLEEP time

The sleep function allows you to programme the radio to switch itself off after a period of 90, 60, 30 or 10 minutes.

There are 7 settings: OFF, 90 MIN, 80 MIN, 70 MIN, 60 MIN, 30 MIN and 10 MIN. Press the [SLEEP] button to select a time option; the selection will be confirmed automatically after 3 seconds. When the sleep function is activated the word “SLEEP” will appear on the display.

AUX IN

There is a 3.5 mm stereo aux input socket located on the back of the radio.

1. To select the AUX IN, press [MODE] until you see “Switch to AUX” displayed.
2. This will enable you to play audio from an external device through the radio.
3. Adjust the volume using the volume control.

USB

There is a USB port located on the back of the radio which can be used for charging external audio sources, etc.

Backlight

The display backlight can be set to one of 4 settings.

1. Press [**◀◀/MENU**] and turn the [**VOLUME/SCROLL/OK ▶▶**] control until you come to “Backlight”, then press the [**VOLUME/SCROLL/OK ▶▶**] control to enter the backlight menu.
2. Select a backlight level: **High, Medium, Low** or **Off**.

Headphone socket

Headphones can be plugged into the 3.5 mm socket on the back of the radio.

Care and maintenance

Clean the product using a soft, dry cloth. Never use solvents or abrasive cleaning agents.

Troubleshooting guide

Problem	Solution
No power.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power point. • Check that the mains lead is connected properly to both the radio and wall socket.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the volume. • Check that the MUTE function is not activated.
Poor radio signal reception.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the aerial. • Fine tune the frequency.
Still poor reception.	<ul style="list-style-type: none"> • Try switching off and unplugging the radio. Wait 2 minutes before switching it on again.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations.

If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

AC/DC adaptor input voltage	100–240 V, 50/60 Hz
AC/DC adaptor output voltage	12 V, 1.5 A
Frequency range	DAB Band III, 174–240 MHz FM 87.5–108 MHz
Size	12 x 13 x 20 cm
Power	5 W

DAB/FM-radio med Bluetooth

Art.nr 18-8365
38-5659

Modell DAB X30-UK
DAB X30

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

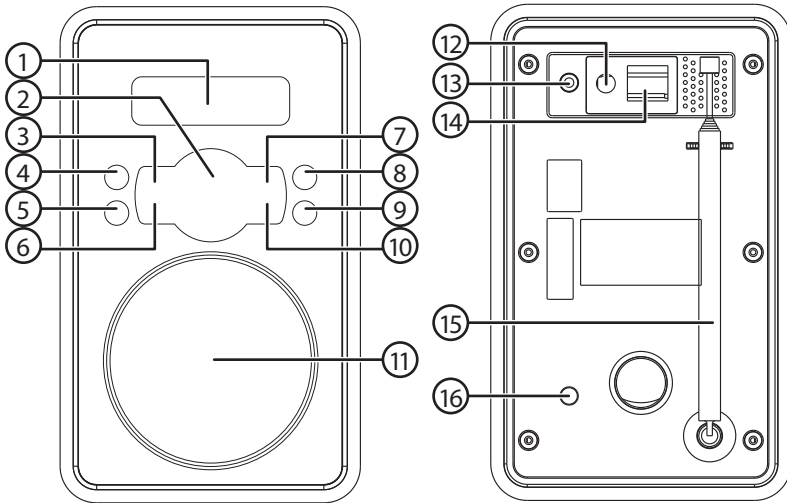
Säkerhet

- Produkten får inte demonteras eller ändras. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte några föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Täck inte över produkten. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på ca 10 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att produkten blir för varm.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Strömbrytaren bryter inte strömmen från nätet.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Låt behörig personal utföra service och reparationer och endast med originalreservdelar.

Produktbeskrivning

Portabel radio i blanksvart finish. Snabbval för 20 kanaler (10 DAB + 10 FM). Bakgrundsbelyst LCD-display, klocka med alarm och snoozefunktion. 3,5 mm hörlursuttag, teleskopantenn, 3,5 mm stereoringång och USB-uttag för laddning av t.ex. iPhone. Drivs via medföljande batterieliminators 230 V.

Knappar och funktioner



1. Display
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] Volymkontroll/bekräfta
3. [MODE] Läge
4. [⏻] Av/på
5. [ALARM/SNOOZE] Alarm och snoozefunktion
6. [SLEEP] Sleepfunktion
7. [◀◀/MENU] Föregående/meny
8. [▶▶/INFO] Nästa/information
9. [BACKLIGHT] Bakgrundsljus
10. [MEMORY] Sparade stationer
11. Högtalare
12. AUX IN Anslutning av extern ljudkälla
13. Uttag för hörlurar
14. USB-port
15. Antenn
16. DC IN Strömingång

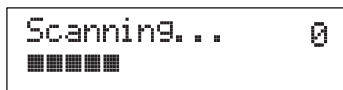
Att komma igång

1. Anslut nätsladden till DC IN på din radio.
2. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
3. Tryck på [⏻] för att slå på radion.

När du startar radion synkroniseras den automatiskt till lokal tid genom DAB-signalen. Den söker automatiskt efter synkronisering tills signal har hittats. Om produkten efter 3 minuter inte har ställt in sig, flytta den till en annan plats för bättre mottagning.

Lyssna på DAB-radio

1. Starta radion genom att trycka på [⏻].
2. Radion startar autoskanning av DAB-stationer. Under autoskanning visas "Scanning..." tillsammans med en indikator samt en siffra för hur många stationer som hittats.
3. När skanningen är klar väljer radion den först numeriskt hittade stationen.
4. Tryck på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] och vrid sedan på den för att välja station. Bekräfta genom att trycka på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] igen.



OBS! Om inga kanaler hittas går radion in i "Tune Select Menu". Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] för att välja mellan **Manual tune** och **Autoscan**. Bekräfta genom att trycka på [VOLUME/SCROLL/OK ▶].

Autosöka i DAB-läge

1. För att aktivera autoskanning, tryck på [◀/MENU] för att komma in i menyn.
2. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] för att välja "Autoscan", tryck sedan på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] för att bekräfta.
3. Displayen visar "Scanning...". Alla stationer som hittats sparas automatiskt.
4. För att lyssna på en sparad station, tryck på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] och scrolla sedan fram önskad station. Bekräfta med att trycka på [VOLUME/SCROLL/OK ▶].



Söka manuellt i DAB-läge

1. För att aktivera manuell sökning, tryck på [I◀◀/MENU] för att komma in i menyn.
2. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] för att välja "Manual tune", tryck sedan på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] för att bekräfta. Displayen visar "5A to 13F" och relaterade frekvenser.
3. För att lyssna på en sparad station, tryck på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] och scrolla sedan fram önskad station. Bekräfta med att trycka på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶].

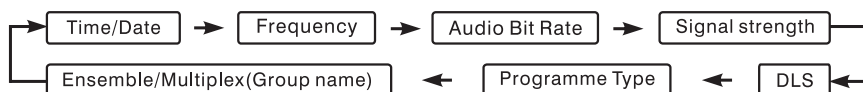
```
Manual tune
#5A 174.928MHz #
```

Andra DAB-tjänster

I vissa fall visas ">" i displayen. Det betyder att det finns mer information om kanalen. Exempelvis kan en sportkanal ha extra kommentatorer. Tryck på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] för att ta del av informationen.

DAB-displaylägen

Varje gång du trycker på [▶▶I/INFO] i DAB-läge visas följande information i den här ordningen.



Time/Date: Tid och datum

Frequency: Stationens frekvens

Audio Bit Rate: Den digitala överföringskvaliteten som mottas

Signal strength: Signalstyrka

DLS: Dynamic Label Segmenting är text från DAB-stationen du lyssnar på. Informationen kan inkludera information om låtarna eller övrig information.

Programme Type: Typ av program

Ensemble/Multiplex (Group name): Gruppnamn för flera kanaler

OBS! Tryck in [▶▶I/INFO] i ca 2 sekunder för att visa nuvarande mjukvara i radion.

Lyssna på FM-radio

1. Välj FM genom att trycka på [MODE].
2. Välj frekvens automatiskt genom att trycka och hålla in [VOLUME/SCROLL/OK ►||]. Sökningen stoppas automatiskt när en station har hittats. Displayen visar

Searching... >.

Searching... <.

3. Välj frekvens manuellt genom att trycka på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] och när displayen visar "TUNING", vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] för att ställa in kanal.

Spara och ta fram förinställda stationer

I både DAB- och FM-läge kan du spara upp till 10 stationer i en favoritlista för enkel åtkomst.

1. För att spara en station, gå till önskad frekvens och tryck och håll in [MEMORY] tills displayen visar "Save to P#" och blinkar.
2. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] för att välja önskat platsnummer.
3. Tryck på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] för att bekräfta ditt val.
4. För att gå till en sparad station, tryck på [MEMORY] och vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] för att gå till önskad station. Om inte stationen har sparats på ett specifikt nummer visas "Empty preset" i displayen.

88.85 MHz	FM
* Save to	P2*

Återställning


När du tar med radion till en annan del av landet kan dina sparade stationer försvinna. Då bör du återställa radion till fabriksinställningar.

1. Anslut radion till ett vägguttag och tryck på [⏻] för att slå på radion.
2. Tryck och håll in [I◀◀/MENU] tills displayen visar "Press Select to confirm reset".
3. Släpp [I◀◀/MENU] knappen och tryck på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] en gång. Displayen visar "Restarting...", och produkten går in i standbyläge när återställningen är slutförd.
4. Tryck på [⏻] för att slå på radion igen.

OBS! Alla dina sparade stationer i DAB- och FM-läge försvinner vid återställning.

Bluetooth

Det går att spela upp musik i radion från externa ljudkällor som exempelvis en mobiltelefon via Bluetooth.

1. Kontrollera att Bluetoothfunktionen på den externa enheten är påslagen.
2. Placera den externa enheten i närheten av radion.
3. Tryck på [MODE] upprepade gånger tills displayen visar "Switch to BT".
4. Anslut mobiltelefonens Bluetoothfunktion till "BT speakerN". Om du ombeds att uppge ett lösenord så är det **0000**.
5. Välj och bekräfta länkningen i din mobiltelefon, radion avger ett ljud för att bekräfta länkningen och den blinkande ikonen i displayen övergår till .
6. Tryck på funktionsknapparna på radion eller din externa enhet för att spela upp etc.

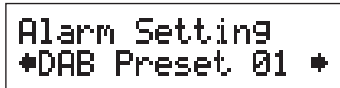
Alarm

Ställa in alarm

1. Tryck på [ALARM/SNOOZE] en gång för att gå in i menyn och vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] och tryck på den för att välja **Alarm 1** eller **Alarm 2**.
2. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] och välj "Alarm Setting". Displayen visar "Alarm # Setting" och siffrorna för timmar blinkar.
3. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] för att välja alarmtid och bekräfta genom att trycka in [VOLUME/SCROLL/OK ►||].
4. Efter att du har bekräftat inställning för minuterna går produkten in i vakningsläge. Vrid på volymkontrollen för att välja läge och bekräfta med att trycka på den. Välj först DAB- och FM-förinställda kanaler (1–10) och Buzzer Tone (1 eller 2) och slutligen volymnivå.
5. Repetera ovanstående steg för att ställa in det andra alarmet.



```
Alarm Setting
Time          00:00
              / / \ \
```



```
Alarm Setting
*DAB Preset 01*
```


Aktivera alarm

1. Tryck på [ALARM/SNOOZE] för att gå in i menyn och välj **Alarm 1** eller **Alarm 2**.
2. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] och tryck på den för att välja **Alarm Source**.
3. Vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] igen och alarmläge visas i följande ordning.



4. När displayen visar det önskade läget, tryck på volymkontrollen så att alarmet aktiveras och symbolen för alarm visas i displayen.
5. När alarmet ljuder blinkar även alarmsymbolen i displayen. För att stoppa alarmet, tryck på [⏻].

Alarmet upprepas varje dag så länge alarmikonen visas i displayen. För att ta bort alarmet, gå till menyn och välj **Alarm # off**.

Snooze

När alarmet ljuder, tryck på [ALARM/SNOOZE] för att stänga av alarmet tillfälligt i 5 minuter. Displayen visar "Zz" för att indikera att snoozefunktionen är på. Detta kan upprepas i en timme.

Ställa in automatisk avstängning (SLEEP)

Sleepfunktionen gör att man kan programmera apparaten att slå av sig själv om 90, 60, 30 eller 10 minuter.

Det finns följande lägen: OFF, 90 MIN, 80 MIN, 70 MIN, 60 MIN, 30 MIN och 10 MIN. Tryck på [SLEEP] för att bläddra, och valet bekräftas automatiskt efter ca 3 sekunder. När funktionen är aktiv visas "SLEEP" i displayen.

AUX IN

Det finns en 3,5 mm stereoanslutning på baksidan av radion.

1. För att välja AUX IN, tryck på [MODE] och gå till "Switch to AUX".
2. Du kan nu spela upp ljud i radion från en extern ljudkälla.
3. Justera volymen med volymkontrollen.

USB

Det finns en USB-port på baksidan att använda för laddning av extern ljudkälla etc.

Bakgrundsljus

Det går att ställa in styrkan på bakgrundsljuset i displayen.

1. Tryck på [I ◀ ◀/MENU] och vrid på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] tills du kommer till "Backlight", tryck då på [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶].
2. Välj styrka: **High**, **Medium**, **Low** eller **Off**.

Hörlursuttag

Det går att ansluta hörlurar med 3,5 mm anslutning till radions baksida.

Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en torr och mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

Felsökningsschema

Problem	Lösning
Ingen ström.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att vägguttaget är helt. • Kontrollera att nätsladden är korrekt ansluten till vägguttaget och apparaten.
Inget ljud.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera volymen. • Kontrollera att MUTE inte är aktiverad.
Dålig radiosignal.	<ul style="list-style-type: none"> • Justera antennen. • Byt kanal.
Fortfarande dålig radiosignal.	<ul style="list-style-type: none"> • Prova att starta om radion helt. Vänta 2 minuter mellan försöken.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Batterieliminatorspänning	100–240 V, 50/60 Hz
Batterielimator utspänning	12 V, 1,5 A
Frekvensområde	Band III 174–240 MHz FM 87,5–108 MHz
Mått	12 x 13 x 20 cm
Effekt	5 W

DAB/FM-radio med Bluetooth

Art. nr. 18-8365
38-5659

Modell DAB X30-UK
DAB X30

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

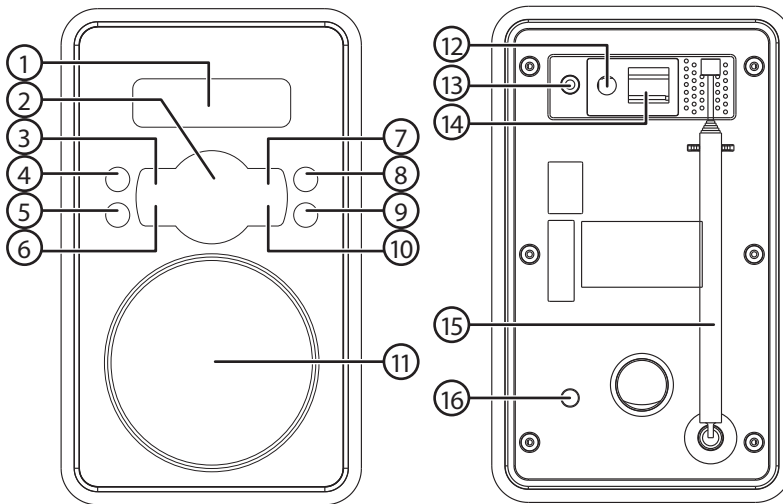
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan forårsake at væske skylles over produktet.
- Anlegget må ikke tildekkes. Tilstrekkelig ventilasjon, med en minsteavstand på ca. 10 cm mellom ventilasjonsrillene og omliggende flater, er nødvendig, for å forhindre at anlegget blir for varm.
- Produktet gjøres strømløst ved at støpselet trekkes ut av strømuttaket. Apparatets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Strømbryteren bryter ikke strømmen fra nettet.
- Beskytt hørselen din. Lytting med høyt volum over lengre tid kan føre til varige hørselsskader.
- La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.

Produktbeskrivelse

Portabel radio i blank, svart finish. Hurtigvalg for 20 kanaler (10 DAB + 10 FM). Bakgrunnsbelyst LCD-display, klokke med alarm og snooze-funksjon. 3,5 mm høretelefonuttak, teleskopantenne, 3,5 mm stereoinngang og USB-uttak for lading av f.eks. iPhone. Drives via medfølgende batterieliminatør 230 V.

Knapper og funksjoner

Norsk



1. Display
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] Volumkontroll/bekreft
3. [MODE] Modus
4. [⏻] Av/på
5. [ALARM/SNOOZE] Alarm og snooze-funksjon
6. [SLEEP] Sleep-funksjon
7. [◀◀/MENU] Foregående/meny
8. [▶▶/INFO] Neste/informasjon
9. [BACKLIGHT] Bakgrunnslys
10. [MEMORY] Lagrede stasjoner
11. Høytaler
12. AUX IN Tilkobling for ekstern lydkilde
13. Uttak for hodetelefoner
14. USB-port
15. Antenne
16. DC IN Strøminngang

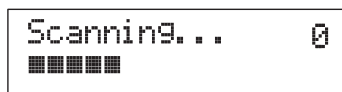
Kom i gang

1. Strømkabelen kobles til DC IN på radioen.
2. Støpselet kobles til et strømuttak.
3. Trykk på [⏻] for å slå på enheten.

Når radioen startes vil den automatisk synkronisere seg til lokalt klokkeslett via DAB-signaler. Den søker automatisk etter synkronisering helt til den mottar signalene. Hvis det har gått 3 minutter og ingen signaler er mottatt, bør radioen flyttes til en annen plass med bedre mottaksforhold.

Lytte til DAB-radioen

1. Start radioen ved å trykke på [⏻].
2. Radioen starter autosøket etter DAB-stasjoner. Under autoskanning vises «Scanning...» sammen med en indikator, i tillegg til at den oppgir hvor mange stasjoner som er funnet.
3. Når skanningen er fullført velger radioen den første stasjonen i numerisk rekkefølge.
4. Trykk på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] og drei deretter på den for å velge stasjon. Bekreft ved å trykke inn [VOLUME/SCROLL/OK ▶] igjen.



OBS! Hvis den ikke finner noen kanaler vil radioen gå over til «Tune Select Menu». Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å velge mellom **Manual tune** og **Autoscan**. Bekreft ved å trykke inn [VOLUME/SCROLL/OK ▶].

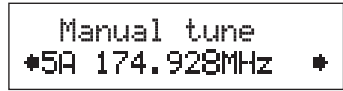
Autosøke i DAB-modus

1. Trykk på [I◀◀/MENU] for å komme inn i menyen og aktivere autoskanning.
2. Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å velge «Autoscan». Trykk deretter på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å bekrefte.
3. Displayet viser «Scanning...». Alle stasjoner den finner vil automatisk bli lagret.
4. Trykk på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å finne en lagret stasjon og skroll deretter fram til ønsket stasjon. Bekreft ved å trykke inn [VOLUME/SCROLL/OK ▶].



Manuelt søk i DAB-modus

1. Trykk på [◀/MENU] for å komme inn i menyen og aktivere manuell søking.
2. Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å velge «Manual tune». Trykk deretter på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å bekrefte. Displayet viser «5A to 13F» og relaterte frekvenser.
3. Trykk på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å finne en lagret stasjon og skroll deretter fram til ønsket stasjon. Bekreft ved å trykke inn [VOLUME/SCROLL/OK ▶].

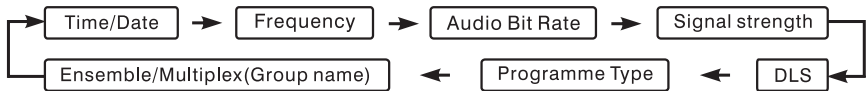


Andre DAB-tjenester

I enkelte tilfeller vises «>» i displayet. Det betyr at det finnes mer informasjon om kanalen. En sportskanal kan f.eks. ha ekstra kommentarer. Trykk på [VOLUME/SCROLL/OK ▶] for å motta informasjonen.

DAB displaymodus

Hver gang du trykker på [▶/INFO] i DAB-modus vil følgende informasjon komme i denne rekkefølgen:



Time/Date: Klokkeslett og dato

Frequency: Stasjonens frekvens

Audio Bit Rate: Den digitale overføringskvaliteten som mottas

Signal Strength: Signalstyrke

DLS: Dynamic Label Segmenting er tekst fra DAB-stasjonen du lytter til. Denne teksten kan inneholde informasjon om låtene m.m.

Programme Type: Type program

Ensamble/Multiplex (Group name): Gruppenavn for flere kanaler

OBS! Trykk inn [▶/INFO] i ca. 2 sekunder for å vise softwaren som er i radioen.

Lytte på FM-radio

1. Velg FM ved å trykke på [MODE].
2. Velg frekvens automatisk ved å trykke på og holde inne [VOLUME/SCROLL/OK ►||]. Søket stopper automatisk når radioen finner en stasjon. Displayet viser:

Searching... >.

Searching... <.

3. Velg frekvens manuelt ved å trykke på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] og når displayet viser «TUNING» må man dreie på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] for å stille inn kanal.

Lagre og hente forhåndsinnstilte stasjoner

Både i DAB- og FM-modus kan 10 favorittstasjoner lagres for enkelt å finne dem igjen.

1. Stasjoner lagres ved å gå til ønsket frekvens. Trykk så på [MEMORY] og hold den inne til displayet viser «Save to P#» og blinker.
2. Dreie på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] for å velge ønsket nummer på lagringen.
3. Trykk på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] for å bekrefte valget.
4. Gå til lagringsinnstillingene ved å trykke på [MEMORY]. Dreie på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] for å gå til ønsket stasjon. Hvis stasjonen ikke er lagret under et spesielt nummer vil «Empty preset» vises i displayet.

88.85 MHz	FM
* Save to	P2*

Tilbakestilling


Når radioen tas med til en annen del av landet kan de lagrede stasjonene forsvinne. Da bør radioen stilles tilbake til fabrikkinnstillingene.

1. Plugg radioen til et strømuttak og trykk på [⏻] for å slå på radioen.
2. Trykk inn [I◀◀/MENU] og hold den inne til displayet viser «Press SELECT to confirm reset».
3. Slipp [I◀◀/MENU]-knappen og trykk på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] en gang. Displayet viser «Restarting...», og produktet går inn i standbymodus når denne innstillingen er fullført.
4. Trykk på [⏻] for å slå på radioen igjen.

OBS! Alle lagrede stasjoner i både DAB- og FM-modus forsvinner ved tilbakestilling.

Bluetooth

Musikk kan spilles av fra eksternt lydkilde via radioen, f.eks. fra mobiltelefon via Bluetooth.

1. Kontroller at Bluetooth-funksjonen på den eksterne enheten er skrudd på.
2. Plasser den eksterne enheten nær radioen.
3. Trykk på [MODE] gjentatte ganger til «Switch to BT» vises på skjermen.
4. Bluetooth-funksjonen til mobilen kobles til «BT speakerN». Hvis du blir bedt om å oppgi en passord, så er dette **0000**.
5. Velg og bekreft lenkingen i mobiltelefonen og radioen avgir en lyd for å bekrefte. Det blinkende ikonet i displayet går over til .
6. Trykk på funksjonsknappene på radioen eller den eksterne enheten for å spille av etc.

Alarm

Stille inn alarmen

1. Trykk på [ALARM/SNOOZE] en gang for å gå inn i menyen, drei på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] og trykk den inn for å velge **Alarm 1** eller **Alarm 2**.
2. Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] og velg «Alarm Setting». Displayet viser «Alarm # Setting» og plassen for timer blinker.
3. Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] for å velge alarmtid. Trykk deretter på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] for å bekrefte.
4. Etter at innstilling av minutter er bekreftet vil produktet gå inn i vekkemodus.
5. Drei på volumkontrollen for å velge innstilling og bekreft med å trykke den inn. Velg først DAB- og FM-forhåndsinnstilte kanaler (1–10) og Buzzer Tone (1 eller 2), og til slutt volumnivå.
6. Gjør på samme måte for å stille inn den andre alarmen.



```
Alarm Setting
Time          00:00
```



```
Alarm Setting
*DAB Preset 01 *
```


Aktivere alarm

1. Trykk på [ALARM/SNOOZE] for å gå inn i menyen og velg **Alarm 1** eller **Alarm 2**.
2. Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] og trykk den inn for å velge **Alarm Source**.
3. Drei på [VOLUME/SCROLL/OK ►||] igjen og alarmmodus vises i følgende rekkefølge.



4. Når displayet viser den ønskede innstillingen trykkes volumkontrollen inn slik at alarmen aktiveres og symbolet for alarm vises på displayet.
5. Når alarmen varsler vil alarmsymbolet på displayet blinke. For å skru av alarmen, trykkes [⏻] inn.

Alarmen gjentas hver dag så lenge alarmikonet vises på skjermen. Velg **Alarm # off** i menyen for å skru av alarmen.

Snooze

Når alarmen varsler, trykkes [ALARM/SNOOZE] inn for å skru av alarmen midlertidig. Den vil varsle om 5 minutter igjen. Displayet viser «Zz» for å indikere at snooze-funksjonen er på. Dette gjentas i en time hvis den ikke skrur av.

Still inn automatisk avstenging (SLEEP)

SLEEP-funksjonen gjør at man kan programmere radioen til å slå seg av selv etter 90, 60, 30 eller 10 minutter.

Det er 7 forskjellige innstillinger: OFF, 90 MIN, 80 MIN, 70 MIN, 60 MIN, 30 MIN og 10 MIN. Trykk på [SLEEP] for å bla og valget bekreftes automatisk etter ca. 3 sekunder. Når funksjonen er aktiv vises «SLEEP» i displayet.

AUX IN

Det er et 3,5 mm stereouttak på baksiden på radioen.

1. For å velge AUX IN, trykk på [MODE] og gå til «Switch to AUX».
2. Nå kan lyd spilles av fra ekstern lydkilde i radioen.
3. Juster volumet med volumkontrollen.

USB

På baksiden er det en USB-port som kan benyttes til lading av ekstern lydkilde etc.

Bakgrunnsbelysning

Styrken på bakgrunnslyset kan stilles inn.

1. Trykk på [I ◀ ◀ / MENU] og dreii på [VOLUME / SCROLL / OK ▶ ▶] til du kommer til «Backlight». Trykk så på [VOLUME / SCROLL / OK ▶ ▶].
2. Velg lys styrke etter: **High, Medium, Low** eller **Off**.

Hodetelefonuttak

Hodetelefoner kan kobles til via 3,5 mm uttaket, som er på radioens bakside.

Stell og vedlikehold

Rengjør produktet med en myk, tørr klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Feilsøking

Problem	Løsning
Ingen strøm.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller at vegguttaket er strømførende.• Kontroller at strømkabelen er riktig koblet til strømuttaket og radioapparatet.
Ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller volumet.• Kontroller at ikke MUTE er aktivert.
Dårlige radiosignaler.	<ul style="list-style-type: none">• Juster antennen.• Skift kanal.
Fremdeles dårlige signaler.	<ul style="list-style-type: none">• Restart radioen. Vent i to minutter mellom hvert forsøk.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Batterieliminatorens innspenning	100–240 V, 50/60 Hz
Batterieliminatorens utspenning	12 V / 1,5 A
Frekvensområde	Band III 174–240 MHz FM 87,5–108 MHz
Mål	12 x 13 x 20 cm
Effekt	5 W

DAB/FM-radio, jossa Bluetooth

Tuotenumero	18-8365	Malli	DAB X30-UK
	38-5659		DAB X30

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

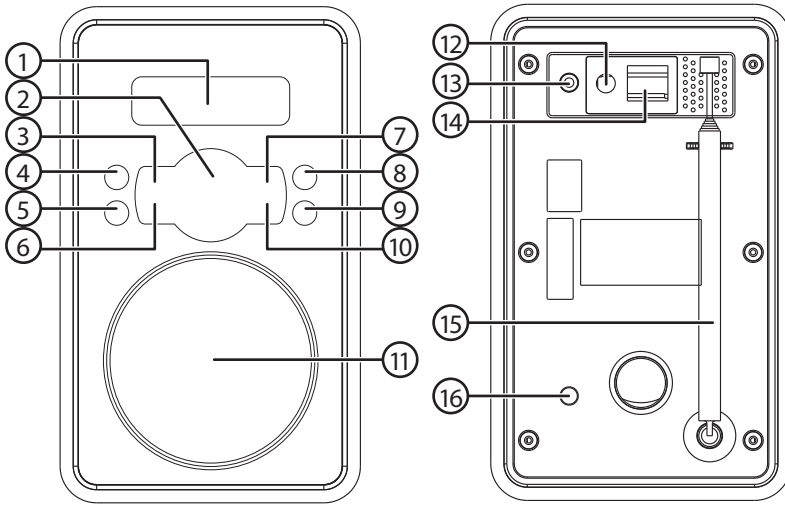
Turvallisuus

- Älä pura tai muuta laitetta. Kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskettaminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista tuotetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä laita laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita tai limsapulloja.
- Älä peitä tuotetta. Riittävä ilmastointi (vähintään 10 cm ilmastointiaukon ja ympäröivän pinnan välillä) on välttämätön laitteen ylikuumentumisen estämiseksi.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Sijoita pistoke helppopääsyiseen pistorasiaan.
- Virtakytkin ei katkaise laitteen virtaa kokonaan.
- Suojaa kuuloasi. Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänenvoimakkuudelle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.
- Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.

Tuotteen kuvaus

Kannettava, kiiltävänmusta radio. 20 kanavan pikavalinta (10 DAB + 10 FM). Taustavalaistu LCD-näyttö ja kello, jossa hälytys ja torkkutoiminto. 3,5 mm:n kuulokeliitäntä, teleskooppiantenni, 3,5 mm:n stereotulo ja USB-liitäntä esim. iPhoneen lataukseen. Käyttövirta 230 V, mukana muuntaja.

Painikkeet ja toiminnot



1. Näyttö
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] Äänenvoimakkuus/vahvistaminen
3. [MODE] Toiminnon valinta
4. [⏻] Käynnistäminen/sammuttaminen
5. [ALARM/SNOOZE] Herätys ja torkkutoiminto
6. [SLEEP] Uniajastin
7. [◀◀/MENU] Edellinen/valikko
8. [▶▶/INFO] Seuraava/tiedot
9. [BACKLIGHT] Taustavalo
10. [MEMORY] Tallennetut asemat
11. Kaiutin
12. AUX IN Ulkoisen äänilähteen liitäntä
13. Kuulokeliitäntä
14. USB-liitäntä
15. Antenni
16. DC IN Virtajohdon liitäntä

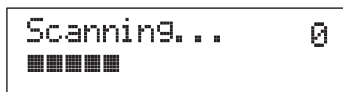
Käytön aloittaminen

1. Liitä virtajohto radion DC IN-liitäntään.
2. Liitä pistoke pistorasiaan.
3. Käynnistä radio painamalla [⏻].

Radio hakee automaattisesti oikean kellonajan DAB-signaalin avulla käynnistyes- sään. Radio hakee kellonaikaa automaattisesti synkronoinnin jälkeen. Jos radio ei ole löytänyt oikeaa kellonaikaa kolmen minuutin kuluessa, siirrä radio paikkaan, jossa on parempi vastaanotto.

DAB-radion kuuntelu

1. Käynnistä radio painamalla [⏻].
2. Radio aloittaa DAB-kanavien automaattisen haun. Automaattihaun aikana näytöllä lukee ”Scanning...” ja vilkkuu numero, joka kertoo, kuinka monta radioasemaa on löytynyt.
3. Kun automaattinen haku on valmis, radio valitsee ensimmäiseksi löytyneen aseman.
4. Valitse asema painamalla ja kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] -valitsinta. Vahvista painamalla uudelleen [VOLUME/SCROLL/OK ▶|].



Huom.! Jos radio ei löydä kanavia, radio menee ”Tune Select menu” -tilaan. Valitse **Manual tune** tai **Autoscan** kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] -valitsinta. Vahvista painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶|].

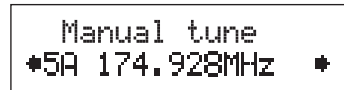
Automaattihaku DAB-tilassa

1. Siirry valikkoon ja aktivoi automaattinen haku painamalla [I◀◀/MENU].
2. Valitse ”Autoscan” kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] -valitsinta. Vahvista valinta painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] -valitsinta.
3. Näytöllä lukee ”Scanning...”. Kaikki löydetty kanavat tallennetaan automaattisesti.
4. Kuuntele tallennettua kanavaa painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶|] ja kääntämällä valitsinta kanavan kohdalle. Vahvista painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶|].



Manuaalihaku DAB-tilassa

1. Siirry valikkoon ja aktivoi manuaalinen haku painamalla [I◀◀/MENU].
2. Valitse "Manual tune" kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶]-valitsinta. Vahvista valinta painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶]-valitsinta. Näytöllä lukee "5A to 13F" ja niihin liittyvät taajuudet.
3. Kuuntele tallennettua kanavaa painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] ja kääntämällä valitsinta kanavan kohdalle. Vahvista painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶].



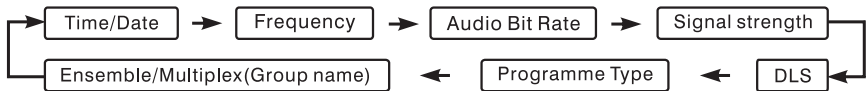
Manual tune
*5A 174.928MHz *

Muut DAB-palvelut

Tietyissä tilanteissa näytöllä näkyy merkki ">". Se tarkoittaa, että kanavasta on saatavilla lisää tietoa. Urheilukanavalla voi esimerkiksi olla lisäkommentaattoreita. Katso lisätiedot painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶]-valitsinta.

DAB-näyttötilat

Aina kun painat [▶▶I/INFO]-valitsinta DAB-tilassa, tiedot näkyvät tässä järjestyksessä.



Time/Date: Kellonaika ja päivämäärä

Frequency: Aseman taajuus

Audio Bit Rate: Vastaanotettu digitaalinen tiedonsiirtonopeus

Signal strength: Signaalin voimakkuus

DLS: Dynamic Label Segmenting eli kuuntelemasi DAB-kanavan teksti.

Teksti voi sisältää tietoja kappaleista tai muita tietoja.

Programme Type: Ohjelmatyyppi

Ensemble/Multiplex (Group name): Usean kanavan ryhmänimi

Huom.! Katso radion ohjelmisto painamalla [▶▶I/INFO]-valitsinta noin kahden sekunnin ajan.

Radion kuunteleminen

1. Valitse FM painamalla [MODE].
2. Valitse taajuus automaattisesti painamalla pitkään [VOLUME/SCROLL/OK ►||] -valitsinta. Haku pysähtyy automaattisesti, kun kanava löytyy. Näytöllä lukee:

Searching... >.

Searching... <.

3. Valitse taajuus manuaalisesti painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ►||]. Kun näytöllä lukee "TUNING", valitse kanava kääntämällä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta.

Asetettujen kanavien tallentaminen ja avaaminen

DAB- ja FM-tilaan voi kumpaankin tallentaa 10 kanavaa.

1. Tallenna kanava siirtymällä kanavan kohdalle ja painamalla pitkään [MEMORY], kunnes näyttö vilkkuu ja siinä lukee "Save to P#".
2. Valitse haluamasi paikkanumero kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta.
3. Vahvista valinta painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta.
4. Siirry tallennetun kanavan kohdalle painamalla [MEMORY] ja kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta.
Jos kanavaa ei ole tallennettu tietylle numerolle, näytöllä lukee "Empty preset".

88.85 MHz	FM
* Save to	P2*

Asetusten palauttaminen


Kun siirrät radion eri paikkakunnalle, tallennetut kanavat voivat kadota. Silloin radion tehdasasetukset on palautettava.

1. Liitä radion pistoke seinäpistorasiaan ja käynnistä radio painamalla [⏻].
2. Paina pitkään [I◀◀/MENU], kunnes näytöllä lukee "Press Select to confirm reset".
3. Päästä [I◀◀/MENU]-painike ja paina kerran [VOLUME/SCROLL/OK ►||] -valitsinta. Näytöllä lukee "Restarting...", ja radio menee valmiustilaan, kun asetusten palautus on valmis.
4. Käynnistä radio painamalla [⏻].

Huom.! Kaikki tallennetut DAB- ja FM-kanavat katoavat asetusten palautusten yhteydessä.

Bluetooth

Radiolla voi soittaa musiikkia Bluetoothin kautta ulkoisesta äänilähteestä, kuten matkapuhelimesta.

1. Tarkista, että ulkoisen äänilähteen Bluetooth-toiminto on päällä.
2. Aseta ulkoinen äänilähde radion lähetyville.
3. Paina [MODE] useita kertoja, kunnes näytöllä näkyy "Switch to BT".
4. Yhdistä ulkoisen äänilähteen Bluetooth "BT speakerN":n kanssa. Jos sinulta kysytään salasanaa, syötä **0000**.
5. Valitse ja vahvista yhdistäminen ulkoisesta äänilähteestä. Radiosta kuuluu ääni sen merkiksi, että yhteys on vahvistettu. Näytöllä vilkkuva kuvake vaihtuu kuvakkeeksi .
6. Voit käyttää sekä radion että ulkoisen äänilähteen toimintopainikkeita.

Hälytys

Hälytyksen asettaminen

1. Siirry valikkoon painamalla kerran [ALARM/SNOOZE]. Valitse **Alarm 1** tai **Alarm 2** kääntämällä ja painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta.
2. Käännä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta ja valitse "Alarm Setting". Näytöllä lukee "Alarm#Setting" ja tunnit vilkkuvat.
3. Valitse hälytyksen aika kiertämällä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta. Vahvista valinta painamalla [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta.
4. Kun olet vahvistanut minuuttien asetuksen, radio siirtyy herätystilaan.
5. Valitse äänenvoimakkuuden taso kääntämällä äänenvoimakkuuden säädintä. Vahvista valinta painamalla äänenvoimakkuuden säädintä. Valitse ensin DAB- tai FM-kanava (1–10) ja Buzzer Tone (1 tai 2) ja lopuksi äänenvoimakkuuden taso.
6. Aseta toinen hälytys toistamalla yllä olevat kohdat.



Alarm Setting
Time 00:00



Alarm Setting
DAB Preset 01

Hälytyksen aktivointi

1. Siirry valikkoon ja valitse **Alarm** (hälytys) **1** tai **2** painamalla [ALARM/SNOOZE].
2. Käännä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta ja valitse **Alarm Source** painamalla valitsin pohjaan.
3. Käännä [VOLUME/SCROLL/OK ►||]-valitsinta uudestaan, niin hälytyksen tila näkyy seuraavassa järjestyksessä.



4. Kun näytöllä näkyy haluamasi tila, aktivoi hälytys painamalla äänenvoimakkuuden säädintä. Hälytyksen kuvake näkyy näytöllä.
5. Kun hälytys soi, hälytyksen kuvake vilkkuu näytöllä. Keskeytä hälytys painamalla [⏏]. Hälytys toistuu päivittäin niin kauan kuin hälytyksen kuvake näkyy näytöllä. Poista hälytys siirtymällä valikkoon ja valitsemalla **Alarm# off**.

Torkkutoiminto

Kun hälytys soi, sammuta hälytys viideksi minuutiksi painamalla [ALARM/SNOOZE]. Näytöllä lukee "Zz" merkiksi siitä, että torkkutoiminto on päällä. Torkkutoimintoa voi toistaa tunnin ajan.

Automaattisen sammutuksen (SLEEP) asettaminen

Sleep-toiminto mahdollistaa laitteen automaattisen sammutuksen 90, 60, 30 tai 10 minuutin kuluttua.

Valitse seuraavista: OFF, 90 MIN, 80 MIN, 70 MIN, 60 MIN, 30 MIN tai 10 MIN. Siirry haluamasi valinnan kohdalle [SLEEP]-painikkeella. Valinta hyväksytään automaattisesti noin 3 sekunnin kuluttua. Kun toiminto on aktivoitu, SLEEP-kuvake näkyy näytöllä.

AUX IN

Radion takapuolella on 3,5 mm:n stereoliitäntä.

1. Valitse AUX IN painamalla [MODE] ja siirry kohtaan "Switch to AUX".
2. Voit nyt kuunnella ulkoisen äänilähteen musiikkia radiosta.
3. Säädä äänenvoimakkuus säätimellä.

USB

Radion takapuolella on USB-portti, jota voi käyttää esim. ulkoisen äänilähteen lataamiseen.

Taustavalo

Näytön taustavalon voimakkuutta voi säätää.

1. Paina [I ◀ ◀/MENU] ja käännä [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶ II]-valitsinta, kunnes olet kohdassa "Backlight". Paina sitten [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶ II].
2. Valitse voimakkuus: **High, Medium, Low** tai **Off**.

Kuulokeliitäntä

Radion takapuolella olevaan 3,5 mm:n liitäntään voi liittää kuulokkeet.

Huolto ja puhdistus

Puhdista tuote kuivalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

Vianhakutaulukko

Ongelma	Ratkaisu
Ei virtaa.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista, että pistorasia on ehjä.• Tarkista, että virtajohto on liitetty oikein seinäpistorasiaan ja laitteeseen.
Ei ääntä.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista äänenvoimakkuus.• Varmista, että MUTE-painike ei ole päällä.
Huono radion kuuluvuus.	<ul style="list-style-type: none">• Säädä antennia.• Vaihda kanavaa.
Edelleen huono radion kuuluvuus.	<ul style="list-style-type: none">• Käynnistä laite uudelleen. Odota kaksi minuuttia yrityskertojen välillä.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Muuntaja sisäänmeno	100–240 V, 50/60 Hz
Muuntaja ulostulo	12 V, 1,5 A
Taajuusalue	Band III 174–240 MHz FM 87,5–108 MHz
Mitat	12 x 13 x 20 cm
Teho	5 W

DAB/UKW-Radio mit Bluetooth

Art.Nr. 18-8365
38-5659

Modell DAB X30-UK
DAB X30

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

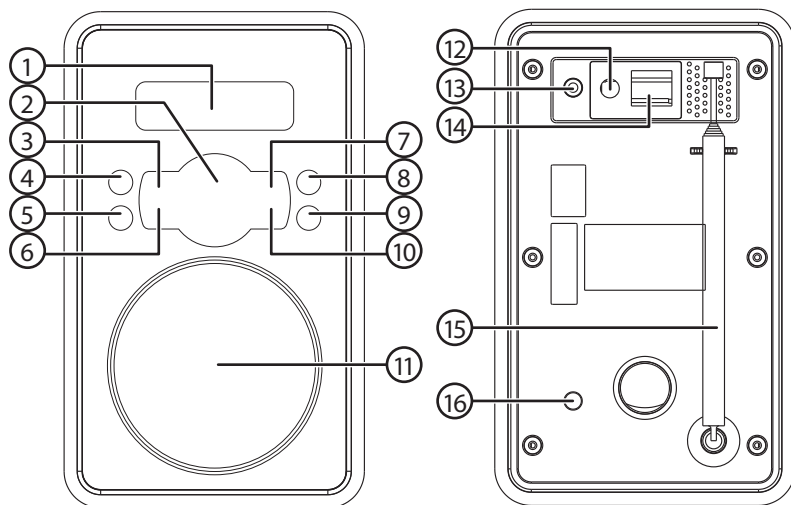
Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht demontiert oder anderweitig geändert werden. Im Inneren des Produktes befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Niemals Gegenstände mit Flüssigkeiten (z. B. Blumenvase oder Getränk) auf das Produkt stellen.
- Das Produkt nicht zudecken. Sicherstellen, dass auf allen Seiten mindestens 10 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Der Stromfluss zum Gerät wird erst unterbrochen, wenn der Netzstecker gezogen ist. Den Netzstecker immer leicht zugänglich lassen.
- Der Ein-/Ausschalter unterbricht nicht den Anschluss zum Stromnetz.
- Das Gehör schützen. Sollte das Gehör unter längerer Zeit für hohe Lautstärke ausgesetzt werden, kann es geschädigt werden.
- Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.

Produktbeschreibung

Schwarzglänzendes, tragbares Radio. Schnellwahl für 20 Kanäle (10 DAB + 10 UKW). LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung, Uhr mit Weck- und Snoozefunktion. 3,5 mm Kopfhörerausgang, Teleskopantenne, 3,5 mm Stereoeingang und USB-Ausgang zum Laden von z. B. iPhone. Betrieb über das mitgelieferte Netzteil 230 V.

Tasten und Funktionen



1. Display
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] Lautstärkereger/Bestätigen
3. [MODE] Modus
4. [⏻] Ein/Aus
5. [ALARM/SNOOZE] Alarm und Snoozefunktion
6. [SLEEP] Sleepfunktion
7. [◀◀/MENU] Zurück/Menü
8. [▶▶/INFO] Vor/Information
9. [BACKLIGHT] Hintergrundbeleuchtung
10. [MEMORY] Gespeicherte Sender
11. Lautsprecher
12. AUX IN Anschluss für externe Audioquelle
13. Anschluss für Ohrhörer
14. USB-Buchse
15. Antenne
16. DC IN Stromanschluss

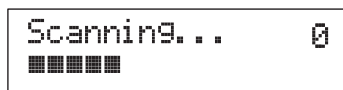
Inbetriebnahme

1. Das Netzkabel an DC IN am Radio anschließen.
2. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
3. [⏻] betätigen, um das Radio einzuschalten.

Beim Start wird die Uhrzeit automatisch mit der lokalen Uhrzeit über DAB abgeglichen. Das Signal wird automatisch gesucht. Wenn das Gerät nach 3 Minuten immer noch kein Signal gefunden hat, einen anderen Standort ausprobieren.

Digitalradio

1. Das Radio durch Drücken auf [⏻] starten.
2. Das Radio startet den DAB-Sendersuchlauf. Während dem Sendersuchlauf wird „Scanning...“ und eine Anzeige sowie die Anzahl der gefundenen Sender angezeigt.
3. Nach dem Sendersuchlauf wird der Sender mit der niedrigsten Sendernummer abgespielt.
4. Auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] drücken und dann drehen um einen anderen Sender auszuwählen. Durch Drücken auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] bestätigen.



Hinweis: Wenn keine Sender gefunden werden wechselt das Gerät in das „Tune Select Menu“. [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] drehen um zwischen **Manual tune** und **Autoscan** zu wechseln. Durch Drücken auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] bestätigen.

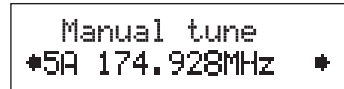
Automatischer Sendersuchlauf im DAB-Modus

1. Um den Sendersuchlauf zu aktivieren auf [I◀◀/MENU] drücken um ins Menü zu kommen.
2. [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] drehen und „Autoscan“ auswählen. Dann zum Bestätigen auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] drücken.
3. Auf dem Display wird „Scanning...“ angezeigt. Alle gefundenen Sender werden automatisch abgespeichert.
4. Um einen gespeicherten Sender anzuhören auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] drücken und bis zum gewünschten Sender scrollen. Durch Drücken auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶||] bestätigen.



Manuelle Sendersuche im DAB-Modus

1. Um die manuelle Sendersuche zu aktivieren auf [I ◀ ◀/MENU] drücken um ins Menü zu kommen.
2. [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] drehen und „Manual tune“ auswählen. Dann zum Bestätigen auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] drücken. Auf dem Display wird „5A to 13F“ mit den jeweiligen Frequenzen angezeigt .
3. Um einen gespeicherten Sender anzuhören auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] drücken und bis zum gewünschten Sender scrollen. Durch Drücken auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] bestätigen.



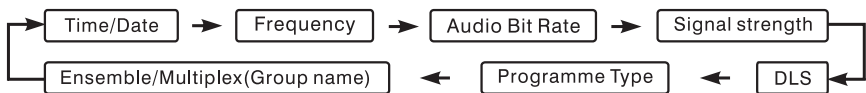
Manual tune
*5A 174.928MHz *

Sonstige DAB-Dienste

In manchen Fällen wird auf dem Display „>“ angezeigt. Dies bedeutet, dass der Sender extra Information bereithält. So kann z. B. ein Sportsender alternative Kommentatoren haben. Auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶▶] drücken um diese Information abzurufen.

DAB-Displaymodi

Bei jedem Druck auf [▶▶▶/INFO] im DAB-Modus wird folgende Information in dieser Ordnung angezeigt.



Time/Date: Zeit und Datum

Frequency: Senderfrequenz

Audio Bit Rate: Digitale Qualität des empfangenen Signals

Signal Strength: Signalstärke

DLS: Dynamic Label Segmenting – Text des aktuellen Senders. Hier können sich z. B. Information zum aktuellen Lied befinden.

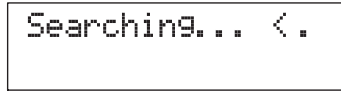
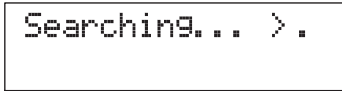
Programme Type: Programmtyp

Ensemble/Multiplex (Group Name): Gruppenname für mehrere Sender

Hinweis: [▶▶▶/INFO] für ca. 2 Sekunden gedrückt halten um die Firmwareversion anzuzeigen.

UKW-Radio

1. Zum Auswählen von UKW auf [MODE] drücken, bis „FM“ angezeigt wird.
2. Durch gedrückt Halten von [VOLUME/SCROLL/OK ►||] die Frequenz einstellen.
Sobald ein Sender gefunden wird hört der Suchlauf auf. Auf dem Display wird angezeigt.

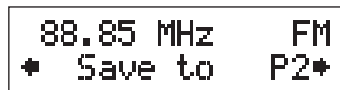


3. Die Frequenz kann durch Drücken auf [VOLUME/SCROLL/OK ►||] manuell eingestellt werden. Wenn dann auf dem Display „TUNING“ angezeigt wird, kann ein Sender durch Drehen an [VOLUME/SCROLL/OK ►||] eingestellt werden.

Favoritenliste

Sowohl im DAB- als auch im UKW-Modus können bis zu 10 Sender in der Favoritenliste gespeichert werden.

1. Um einen Sender zu speichern die gewünschte Frequenz auswählen und dann [MEMORY gedrückt halten, bis auf dem Display blinkend „Save to P#“ angezeigt wird.



2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drehen um den gewünschten Programmplatz auszuwählen.
3. Auf [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drücken um den Programmplatz zu bestätigen.
4. Um einen gespeicherten Sender anzuhören auf [MEMORY] drücken und an [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drehen um zum gewünschten Sender zu kommen. Wenn der Sender nicht auf einem Programmplatz gespeichert wurde wird auf dem Display „Empty Preset“ angezeigt.

Zurücksetzen


In einer anderen Region können die gespeicherten Sender evtl. nicht empfangen werden. In diesem Fall kann ein Zurücksetzen auf die Werkeinstellung nötig sein.

1. Das Gerät an eine Steckdose anschließen und auf [⏻] drücken um das Gerät anzuschalten.
2. [I◀◀/MENU] gedrückt halten, bis auf dem Display „Press SELECT to confirm reset“ angezeigt wird.
3. [I◀◀/MENU] loslassen und auf [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drücken. Auf dem Display wird „Restarting...“ angezeigt. Nach erfolgreichem Zurücksetzen wechselt das Gerät in den Standby-Modus.
4. [⏻] betätigen, um das Gerät wieder einzuschalten.

Hinweis: Alle gespeicherten Sender im DAB- und UKW-Modus verschwinden beim Zurücksetzen.

Bluetooth

Das Radio kann Audio von einem externen Gerät (z. B. Handy) über Bluetooth wiedergeben.

1. Sicherstellen, dass die Bluetooth-Funktion an dem anzuschließenden Gerät eingeschaltet ist.
2. Das anzuschließende Gerät in der Nähe des Radios platzieren.
3. Mehrmals auf [MODE] drücken bis auf dem Display „Switch to BT“ angezeigt wird.
4. Das anzuschließende Gerät an „BT speakerN“ anschließen. Bei einer eventuellen Passwornachfrage **0000** angeben.
5. Die Verbindung im anzuschließenden Gerät auswählen und bestätigen. Das Radio gibt als Bestätigung ein Tonsignal von sich und das blinkende Symbol auf dem Display ändert sich in .
6. Die Wiedergabe kann vom Radio oder vom angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

Alarm

Weckzeit einstellen

1. Einmal auf [ALARM/SNOOZE] drücken um zum Menü zu kommen und dann an [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drehen und drücken um **Alarm 1** oder **Alarm 2** zu wählen.
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drehen und „Alarm Setting“ auswählen. Auf dem Display wird „Alarm # Setting“ angezeigt und die Ziffern für den Alarm blinken.
3. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drehen um die Alarmzeit auszuwählen. Durch Drücken auf [VOLUME/SCROLL/OK ►||] bestätigen.
4. Wenn die Einstellungen für die Minuten bestätigt sind versetzt sich das Gerät in den Weckmodus.
5. Um den Modus auszuwählen am Lautstärkeregler drehen und mit einem Druck auf diesen bestätigen. Zuerst wird ein gespeicherter DAB- oder UKW-Sender (1–10) oder Summer (1 oder 2) ausgewählt, dann die Lautstärke.
6. Zum Einstellen des zweiten Alarmes die oben aufgeführten Schritte wiederholen.



Wecker aktivieren/deaktivieren

1. Um zum Menü zu kommen auf [ALARM/SNOOZE] drücken und **Alarm 1** oder **Alarm 2** auswählen.
2. [VOLUME/SCROLL/OK ►||] drehen und dann darauf drücken um **Alarm Source** auszuwählen.
3. Durch nochmaliges Drehen von [VOLUME/SCROLL/OK ►||] werden die Alarmmodi in folgender Reihenfolge angezeigt.



4. Wenn auf dem Display der gewünschte Modus angezeigt wird zum Aktivieren des Alarms auf den Lautstärkeregler drücken. Das Alarmsymbol wird auf dem Display angezeigt.
5. Wenn der Alarm ertönt blinkt auch das Alarmsymbol auf dem Display. Um den Alarm zu beenden auf [⏻] drücken.

Solange das Alarmsymbol auf dem Display angezeigt wird, wird der Alarm täglich wiederholt. Um den Alarm permanent abzuschalten ins Menü gehen und **Alarm # off** auswählen.

Snooze-Funktion

Wenn der Alarm ertönt auf [ALARM/SNOOZE] drücken um den Alarm für 5 Minuten zwischenzeitlich abzustellen. Die aktive Snooze-Funktion wird auf dem Display mit „Zz“ angezeigt. Dies kann bis zu eine Stunde lang wiederholt werden.

Sleep-Funktion

Mit der Sleep-Funktion kann das Gerät nach bis zu 90 Minuten automatisch abgeschaltet werden.

Folgende Einstellungen stehen zur Auswahl: OFF, 90 MIN, 80 MIN, 70 MIN, 60 MIN, 30 MIN och 10 MIN. Zum Blättern zwischen den Einstellungen auf [SLEEP] drücken. Nach ca. 3 Sekunden ohne Eingabe wird die Auswahl bestätigt. Bei aktivierter Funktion wird auf dem Display „SLEEP“ angezeigt.

AUX IN

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein 3,5 mm-Stereoanschluss.

1. Um AUX IN auszuwählen auf [MODE] drücken und „Switch to AUX“ auswählen.
2. Jetzt wird eine angeschlossene externe Audioquelle abgespielt (Steuerung über das externe Gerät).
3. Die Lautstärke kann am Lautstärkeregler des Radios eingestellt werden.

USB

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich eine USB-Buchse. Diese kann zum Aufladen von externen Geräten benutzt werden.

Hintergrundbeleuchtung

Die Lichtstärke der Hintergrundbeleuchtung kann geändert werden.

1. Auf [I ◀ ◀/MENU] drücken und [VOLUME/SCROLL/OK ▶ ▶] bis „Backlight“ drehen. Dann auf [VOLUME/SCROLL/OK ▶ ▶] drücken.
2. Die Lichtstärke auswählen: **High, Medium, Low** oder **Off**.

Kopfhöreranschluss

Kopfhörer können am 3,5-mm-Anschluss auf der Rückseite des Gerätes angeschlossen werden.

Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem trockenem Tuch reinigen. Niemals Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.

Fehlersuche

Probleme	Lösung
Kein Strom.	<ul style="list-style-type: none">• Sicherstellen, dass die Steckdose funktioniert.• Sicherstellen, dass das Netzkabel korrekt am Gerät und an der Steckdose angeschlossen ist.
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärke überprüfen.• Sicherstellen, dass MUTE nicht aktiviert ist.
Schlechter Empfang.	<ul style="list-style-type: none">• Die Antenne einstellen.• Den Sender wechseln.
Weiterhin schlechter Empfang.	<ul style="list-style-type: none">• Das Radio neu starten. Dazwischen 2 Minuten warten.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Netzteil Eingangsspannung	100–240 V AC, 50/60 Hz
Netzteil Ausgangsspannung	12 V DC, 1,5 A
Frequenzbereich	Band III 174–240 MHz UKW 87,5–108 MHz
Maße	12 x 13 x 20 cm
Leistung	5 W

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this FM/DAB-radio with Bluetooth

**38-5659 / 18-8365
DAB X30**

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Health): EMF/SAR 99/519 EC Council Recommendation

Article 3.1a (Safety) EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

Insjön, Sweden, April 2013

CE 0700

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

